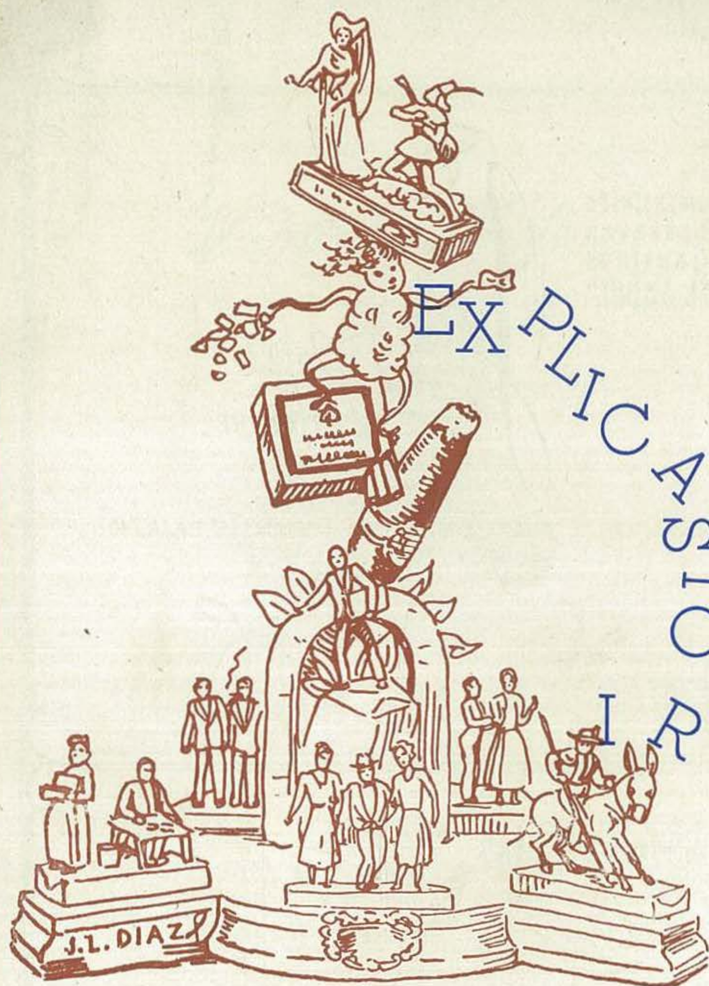


EXPLICASIO I RELASIO

FALLA

DE LA

PLAÇA SANTA CREU I ADYACENS

Si compres este LLIBRET
en franca solisitút
t'asistirá sempre un dret:
que te tinguen per sabút
i ser valenciá complet.

ANY

1949

COMESTIBLES
CONSERVAS
EMBUTIDOS
"EL ARBOL"

José Luis Lafargue

PLAZA DEL ARBOL, 1 Y CALLE BAJA, 43

VALENCIA



INSUPERABLE CAFE EXPRES

Bar

BLESA

TAPAS VARIADAS - CERVEZA
LICORES DE TODAS MARCAS



SERRANOS, 30
VALENCIA

Nieves NAVARRO

COMPRAVENTA DE MUEBLES
Y OBJETOS USADOS



SANTA ELENA, 5
VALENCIA

EXPLICASIÓ

PROLEC CASTIS

El escriure este LLIBRET
es per a mí PAPA RICA
i un gran honor que m'han fet;
cosa que pronte se explica
si em coneixen un poquet.

Jo en este barrio naixqui,
i si volem obsequiarme
no hiá mes que dirme a mí:
"LO MILLOR DEL MON EL CAR-
[ME",
i jo dic gillant que Si.

Com este barrio res hi ha:
fallero per nom e historia,
clásicament valenciá,
ple de fets que donen gloria
i en lo cór sempre en la ma.

Así está la gracia plena
qu'en la bendició de Deu
cambia en plaer tota pena,
i es PLAÇA DE SANTA CREU
la mes pintoresca escena.

Una plaça que avasalla
perque de mentires fuig,
i en sana alegria estalla
i nos pareix un estuig
quant está plantá la falla.

Una plaça on se coneix
el vehi del cuatre, el nou,
el del once..., i que se creix
quant l'entusiasme promou
i mes festera pareix.

Una plaça que se admira
i se vol intimament,
i que sols viu i respira
per ser miraclosament
inspiració de ma Llira.

Perqu'el que poeta es
i sent la valenciania,
per ella se trova pres
i li canta nit i dia
en foc d'entuciasme encés.

En ella quantsevol cosa
te la llum del sol brucent
i el pur perfum de la rosa;
i en ses festes, eminent,
la seua belleça glosa.

En ella sona el tabal
i la donsaina chermana
con si foren madrigal
a la terra valenciana,
qu'es la gloria celestial.

En ella lo mal s'olvida,
i al dispararse una traca
a viure en la pau convida,
perque desgracies aplaca
com a mare amorosida.

I ya la falla plantá,
els vehins se mostren tous
sinse pensar en el pa,
el oli, l'arrós, els hous
i tot lo que tant pujá.

... ...

Este es el barrio grandiós
del que poguí enamorarme
per lo tipic i lo hermós.
¡El barrio meu! ¡El del Carme!
¡El sublim! ¡El miraclós!



CONTRA EL VICI DE FUMAR

EXPLICASIÓ Y RELASIÓ

En el asunt teatral
hagué un autor dels mes sabis
qu'escrigué un drama inmortal;
era LA MORT EN ELS LLABIS,
i el éxit fon colosal.

¿No's pot creure que poguera
influir en tal autor
la nostra TABACALERA,
i el titul fora el millor
que per a l'obra tinguera?

Perqu'n este temps present
qui fuma dut del seu vici
está en el trans eminent
d'anar recte al sacrifisi
reventant en un moment.

Per tal motiu esta falla
t'el tabaco per asunt,
i els seus defectes no calla
fent critica punt per punt
de tanta i tanta morralla.

Teniu un arc on se veu
un monte forrat de or
qu'el mes productor se creu
perque d'ell ix el tresor
que's propaga a tota veu.

Cada fulla te al final
un billet de mil pesetes
que forma el seu capital,
producte qu'en ses mans netes
s'endú qui no ho pasa mal...

Damunt, molt ben colocat,
hiá un puro que nos desmaya
per lo gros i lo granat:
es tabaco de Alboraya
que per "habano" ha pasat.

Al encéndrelo, en seguida
te destrosa el gargamell,
i en la lluita fraticida
per a que s'acabe ell
tens que hipotecar ta vida.

Després veus el **de setanta**
qu'els cigarros están huits,
i mes amunt nos encanta
i nos anula els sentits
una credilla tunanta.

Credilla que copia be
forma de dóna en saó
i qu'en nostre obsequi ve
a cambi, clar, del CUPO,
pues per tabaco se te.

Ara, com a pedestal
de dos tipos campejanos
en el amor inmortal
tenim la caisa de habanos
que nos costá un dineral.

¿Qui son? ROMEO I JULIETA,
eixemple gran, poderós,
del voler que nos apreta
i que s'els fumem als dos
en pau i dija completa,

Perque un puro de tal fama
demana un dia de humor
i que la festa reclama;
quant desija el fumador
no viure la vida en drama.

Rodejant la falla hermosa
qu'el artiste concebi
voreu en forma graciosa
grupos qu'els explica aixi
la meua ploma garbosa.

Dos "senyoretes" d'avans
qu'el llaurador vol encendre
i portarles a ses mans
i que li les varen vendre
a preus no molt a s'alcans.

De "cama-mirla" digueren
qu'estaben fetes... ¡Sí, sí!
¡Qué mala sombra tingueren!
Cada una era un boji
i damunt... ¡se li rigueren!

Un picaor, fill de Artana,
va sobre un burro montat
i apreta la pica en gana
a un paquetet de "picat"
que mes puyasos demana.

Una dona que la pilles
per aquell puesto que pases
i ser víctima perilles;
es el de SETANTA... clases,
el que ven... ¡FLOR DE COLILLES!

Corrent la falla i mirant
del teu interés mogut
has de vore en el instant
el final que ha mereixcut
el tabaco mes flamant.

Sepultura on se tingué
que soterrar fet un taco
lo que desaparegué:
el clásic i bon tabaco
qu'el nostre abuelo tingué.

Molt prop, de lletreros neta,
la cajetilla ideal
que la fábrica... ¡pobreta!,
regala al seu personal
i que de dols está feta.

Pero resulta grasiós
que hiá qui les acapara,
i del bon negosi en pos
la ven i la ven més cara...
¡Oh, regal maravellós!

Es tant lo que s'escriuria
que avans de acabar d'escriure
el paper s'acabaria...
¿On está el TABACO LLIURE?
¿On está el FLOR DE UN DIA?

Perqu'el posen al alcans
del públic, i el cas asusta,
pues s'els se va de les mans
mentres vas del PONT DE FUSTA
a les TORRES DE SERRANS.

¿Puros de la EXPOSICIO?
¡No'ls troves ni en caneleta!
I si apunta la ocació
te huiden la boljaqueta
sinse tindret compació.

¿Qué busques? ¿Tabaco inglés?
KAMEL-OS de nit i dia,
que acabes per dir: "¡Ché, ves!
¡Venli "Rubios" a ta tia
i que no te veja mes!"

I el qu'es "moreno" se riu
cuant la venedora canta
com si fora una perdiu:
"DUC "RUBIOS" a HUIT, SIN-
[CUANTA".
i "¡JO VALC MES!", l'atre diu.

Per final, una figuera
on dormint un llaurador
sonmia en bona manera
que va a pasaro millor
quan deixe la soneguera.

¡Pampol! ¡Tabaco IDEAL,
que de ideal no te res!
¡CAISETA ROJA! ¡Infernal!
¡Dimonis! ¡Vixca el progrés,
i de cap al Hospital!

¿Qu'es CREILLA?... ¡Bueno, be!
¿Qu'es TOMATERA?... ¡A fumar!
La cosa lo mateix te.
El cas es el fum tirar
sinse saber de ahon ve.

... ...

Pera fer punt, les casetes
reservaes fa temps ya
i per molt poques pesetes
al que de fumar deixá
en ses hores desinquetes.

Tots tenen, sí, que morir,
perque renegar del vici
es com deixar d'existir;
es un dany, un sacrifici
que no'l podrem resistir.

... ...

Esta es la falla castisa
qu'en esta plaça se veu
i que promou a la risa.
¡La plaça de Santa Creu,
qu'es en les falles precisa!

La que te per gloria sana
ser alegre i ser festera;
la qu'en plaer agermana
la sátira mes fallera
i la gracia valenciana.



Les xiques de la plaçeta

Cada xica d'esta plaça
es una rosa bonica
que acredita nostra rasa;
siga Carmen, Visentica,
Amparo, Concha o Tomasa.
I el ram, ya constituit,
es el que mes nos atrau
i te a este barrio envanit
perque orolarlo nos plau
i el tenim per preferit.
Si eres lliure i vols casarte
i es el desig més gran teu
bon asunt tindre al nugarte,
la plaça de Santa Creu
podrá la pauta donarte,
pues xica naixcuda asi
ha de ser bona muller
desde'l principe hasta el fi
perque Deu la volgué fer
de pasta de serafí.

Ara una per a els xics

D'esta plaça es el fadri
un home lo mes complet
per a cumplir el seu fi;
siga Pepico, Quiquet,
Vicentico o Peregrí.
I el catalec es tan bo
i está tan ben presentat
que no dic mentira jo
al dir que de calitat
no trova superació.
Si eres fadrina i t'agrada
casarte i ser molt felis,
tendrás ta ilució lograda
en eixe moment precis
de la boda desijada.
No busques asi i allá,
perque dins de la plaçeta
ne tens moltisims a ma.
Pero... ¡no'l tries poeta
ara qu'está car el pa!

PICAURA SOLTA

La dona es la tagarnina,
la cunyá, el tabaco inglés,
el "ideal", la cosina,
i la sogra... ¡nicotina
per a no fumar ya mes!

Molt te trau de les casetes
els abusos inmorals,
pero compres les caisetes,
els puros i els "ideals"
sinse mirar les pesetes.

En totes vandes tabaco,
quioscos, botigues, bars...
En totes vandes ne troves
manco en quantsevol estanc.

Li compres a un estanquer
una caiseta i t'asusta
el vore que dins du fusta
per a fer un galliner.

Negoci que se destaca
i que prosperant está:
colilles, alguna estaca,
una funda ya gastá
i caiseta a la boljaca...

La cartilla de tabaco
no la deixes olvidá
si en ta casa dorm i menja
un ser que se diu "cunyat".

¡Tan bonica qu'es la falla
i s'encendrá més apresa
qu'els puros que hui nos dona
la flamant TABACALERA!

FINAL

No més queda la colilla
d'este LLIBRET que escrigui
i es la punta una QUINTILLA;
ara, de forma sencilla,
digau si vos agradi.



Explicación para el forastero

Como puedes adivinar al ver y repasar la falla que te ofrecemos, se trata de una crítica, adornada de humor y sátira, acerca del tan cacareado asunto del tabaco. Presentamos en ella todas las clases que hoy se ofrecen al público (bueno, que se ofrecen pero fuera de los estancos), recordando al propio tiempo las que desaparecieron para siempre, aquellas que eran tabaco, ¿eh?, y que, como las golondrinas, ¡ay!, no volverán. Como fragmento fallero de mayor relieve presentamos a ROMEO Y JULIETA, marca deliciosa de habanos, y también, como nota un tanto fúnebre, mostramos las sepulturas que se preparan para los NO FUMADORES. En fin, una falla que "echará humo...", pero no de tabaco, precisamente.

Impresos GRADOM - Zurradores, 16 - VALENCIA